

PHILIPS

Слушалки

Fidelio T1



Ръководство за притежателя

Регистрирайте вашия продукт и получите поддръжка на
www.philips.com/support

Съдържание

1	Важни инструкции за безопасност	2
	Безопасност на слушане	2
	Обща информация	2
2	Вашите безжични слушалки True	3
	Какво има в кутията	3
	Други устройства	3
	Преглед на вашите безжични слушалки True	4
3	Започнете	5
	Зареждане на батерията	5
	Как да се носят	6
	Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за пръв път	6
	Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство	7
4	Използвайте слушалките си	8
	Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство	8
	Управление на ANC (активно неутрализиране на шума)	8
	Включване/изключване	9
	Управлявайте обажданията и музиката си	9
	Гласов асистент	9
	Използване на функцията Гласов асистент (чрез приложението на Google)	9
	Светлинен индикатор за състоянието на слушалки/калъф за зареждане	10
5	Нулирайте слушалките	11
6	Технически данни	11
7	Известие	12
	Декларация за съответствие	12
	Изхвърляне на стария ви продукт и батерията	12
	Извадете вградената батерия	12
	Съответствие с EMF	13
	Информация за околната среда	13
	Известие за съответствие	13
8	Търговски марки	15
9	Често задавани въпроси	16

1 Важни инструкции за безопасност

Безопасност на слушане



Опасност

- За да избегнете увреждане на слуха, ограничете времето, когато използвате слушалки с голяма сила и задайте силата на звука на безопасно ниво. Колкото по-голяма е силата на звука, толкова по-кратко е безопасното време за слушане.

Не забравяйте да спазвате следните указания, когато използвате слушалките си.

- Слушайте с разумни сила на звука за разумни периоди от време.
- Внимавайте да не регулирате силата на звука непрекъснато нагоре, тъй като слухът ви се адаптира.
- Не увеличавайте силата на звука толкова високо, че да не чувате какво се случва около вас.
- Трябва да използвате предпазливо или временно да прекратите употребата в потенциално опасни ситуации.
- Прекомерното звуково налягане от слушалките може да причини загуба на слуха.
- Използването на слушалки, покриващи и двете уши по време на шофиране, не се препоръчва и може да е незаконно в някои области.
- За ваша безопасност избягвайте разсейването от музика или телефонни разговори, докато шофирате или сте в друга потенциално опасна среда.

Обща информация

За да избегнете повреда или неизправност:



Внимание

- Не излагайте слушалките на прекомерна топлина.
- Не изпускате слушалките.
- Слушалките не трябва да са изложени на капене или пръскане. (Вижте степента на защита IP на конкретния продукт)
- Не позволявайте слушалките ви да бъдат потопени във вода.
- Не зареждайте слушалките, когато конекторът или гнездото са мокри.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол, амоняк, бензол или абразиви.
- Ако е необходимо почистване, използвайте мека кърпа, ако е необходимо навлажнена с минимално количество вода или разреден мек сапун, за да почистите продукта.
- Вградената батерия не трябва да бъде излагана на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън или други подобни.
- Опасност от експлозия, ако батерията е неправилно сменена. Сменете само със същия или еквивалентен тип.
- За да се постигне специфичната степен на защита IP, капакът на гнездото за зареждане трябва да е затворен.
- Ихвърлянето на батерията в огън или гореща фурна или механично раздробяване или рязане на батерията може да доведе до експлозия;
- Оставянето на батерията в околна среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ;
- Батерия, подложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Температура и влажност при работа и съхранение

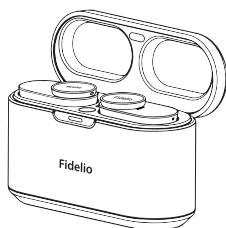
- Съхранявайте на място, където температурата е между -20 °C (-4 °F) и 50 °C (122 °F) с до 90% относителна влажност.
- Използвайте на място, където температурата е между 0 °C (32 °F) и 45 °C (113 °F) с до 90% относителна влажност.
- Животът на батерията може да бъде по-кратък при високи или ниски температури.
- Замяната на батерия с неправилен тип крие риск от сериозно увреждане на слушалките и батерията (например при някои видове литиеви батерии).

2 Вашите безжични слушалки True

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли в семейството на Philips! За да се възползвате напълно от поддръжката, която предлага Philips, регистрирайте продукта си на www.philips.com/support. С тези безжични слушалки Philips True можете да се:

- Наслаждавайте на удобни безжични хендс фри разговори.
- Наслаждавайте и управлявате музиката безжично.
- Превключвате между разговори и музика.

Какво има в кутията



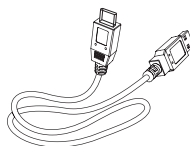
Безжични слушалки Philips True Wireless – Philips T1



Накрайници от пяна Comply™ x 3 чифт



Сменяеми накрайници за уши x 6 чифта



USB-C кабел за зареждане (само за зареждане)



Ръководство за бързо стартиране



Световна гаранция

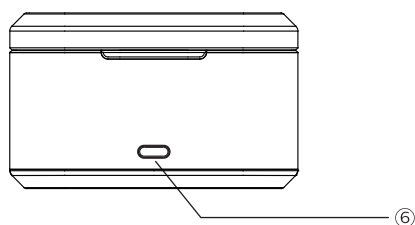
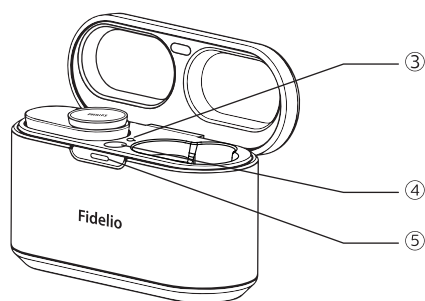
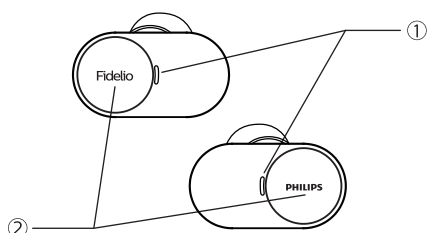


Листовка за безопасност

Други устройства

Мобилен телефон или устройство (например преносим компютър, таблет, Bluetooth адаптери, MP3 плейъри и т.н.), които поддържат Bluetooth и са съвместими със слушалките.

Преглед на вашите безжични слушалки True



- ① LED индикатор (слушалки)
- ② Многофункционално докосване
- ③ LED индикатор (BT сдвояване и възстановяване на фабричните настройки)
- ④ Bluetooth бутон за сдвояване
- ⑤ LED индикатор (състояние на батерията или състояние на зареждане)
- ⑥ Слот за зареждане на USB-C

3 Започнете

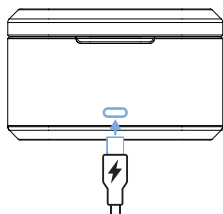
Зареждане на батерията

Забележка

- Преди да използвате слушалките, поставете ги в кутията за зареждане и заредете батерията за 2 часа за оптимален капацитет и живот на батерията.
- Използвайте само оригиналния кабел за зареждане USB-C, за да избегнете повреди.
- Завършете обаждането си, преди да заредите. Ако свържете слушалките за зареждане, те ще се изключат.

Кутия за зареждане

Включете единия край на кабела USB-C в кутията за зареждане, а другия край – в източника на захранване.



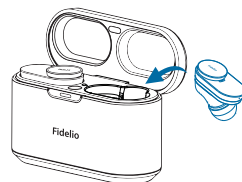
Съвет

- Кутията за зареждане служи като преносима резервна батерия за зареждане на слушалките. Когато кутията за зареждане е напълно заредена, тя ще зареди напълно слушалките 3 пъти.

Слушалки

Поставете слушалките в кутията за зареждане.

- Слушалките започват да се зареждат и синият светодиود светва
- Когато слушалките са напълно заредени, синята светлина ще угасне.



Съвет

- Обикновено пълното зареждане отнема 2 часа (за слушалки или кутия за зареждане) чрез USB кабел.

Безжично зареждане

Кутията за зареждане има вградена безжична бобина за зареждане. Можете да зареждате батерията, като използвате безжично зарядно устройство или друго устройство, което функционира като безжично зарядно устройство.



Внимание

Предпазни мерки за безжично зареждане

- Не поставяйте кутията за зареждане на безжичното зарядно устройство, когато между кутията за зареждане и безжичното зарядно устройство са поставени проводими материали, като метални предмети и магнити.
- Съхранявайте кутията за зареждане далеч от високи температури и източници на вода. По време на зареждането кутията може да се затопли. Това е нормално.

Зареждане на батерията с безжично зарядно устройство.

- Поставете слушалките в кутията за зареждане
- Затворете капака на кутията за зареждане
- Поставете кутията за зареждане в центъра на безжичното зарядно устройство
- Когато сте напълно заредени, извадете кутията за зареждане от безжичното зарядно устройство.



Съвет

- Пълното зареждане отнема 4 часа чрез безжично зареждане.

Как да се носят

Изберете подходящи накрайници за уши за оптимално прилягане

Плътното и сигурно прилягане ще осигури най-добро качество на звука и шумопотискане.

- 1 Изпробвайте кой накрайник за ухо ви осигурява най-добър звук и комфорт при носене.
- 2 Налични са 3 размера капаци за накрайници за уши от пяна Comply™ и 5 други размера сменяеми капаци за накрайници за уши: много големи, големи, средни, малки и много малки.

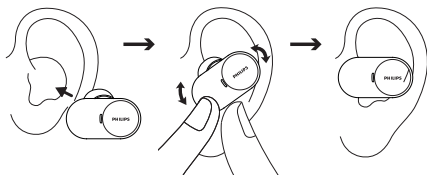


Пяна Comply™



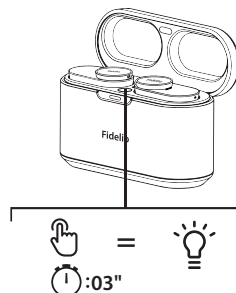
Поставете слушалките

- 1 Проверете лявата или дясната ориентация на слушалката.
- 2 Поставете слушалките в ушите и завъртете леко, докато се постигне сигурно прилепване.



Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път

- 1 Уверете се, че слушалката е напълно заредена и изключена.
- 2 Отворете капака на кутията за зареждане. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване за около три секунди.



- Светодиодите на двете слушалки мига в бяло и синьо последователно.
- Слушалките вече са в режим на сдвояване и са готови за свързване с Bluetooth устройство (например мобилен телефон).

- 3 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 4 Сдвоете слушалките с вашето Bluetooth устройство. Вижте ръководството за потребителя на вашето Bluetooth устройство.



Забележка

- След включване, ако слушалките не могат да намерят вече свързано Bluetooth устройство, те автоматично ще преминат към режим за сдвояване.

Следващият пример ви показва как да сдвоите слушалките с вашето Bluetooth устройство.

- 1 Включете функцията Bluetooth на вашето Bluetooth устройство и изберете **Philips T1**.
- 2 Въведете паролата на слушалките „0000“ (4 нули), ако бъде поискана. За устройствата с Bluetooth 3.0 или по-висока версия не е необходимо да се въвежда паролата.



Philips T1

Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство

Ако искате да сдвоите друго Bluetooth устройство със слушалките, просто ги поставете в режим на сдвояване (натиснете бутона на кутията за 3 секунди, като двете слушалки са вътре и капакът е отворен), след което открийте второто устройство по обичайния начин на сдвояване.



Забележка

- Слушалките съхраняват 4 устройства в паметта. Ако се опитате да сдвоите повече от 4 устройства, най-ранното сдвоено устройство се заменя с новото.

Единична слушалка (моно режим)

Извадете дясната или лявата слушалка от кутията за зареждане за използване в Моно режим. Слушалката ще се включи автоматично. Ще чуете глас от слушалките, който казва "Power on".



Забележка

- Вземете втората слушалка от кутията за зареждане и те ще се сдвоят една с друга автоматично.

4 Използвайте слушалките си

Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство

- 1 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 2 Отворете капака на кутията за зареждане.
 - Синият светодиод примигва.
 - Слушалките ще търсят последното свързано Bluetooth устройство и ще се свържат отново към него автоматично. Ако това не е възможно, слушалките ще търсят и ще се свържат към предпоследното свързано устройство.

Съвет

- Ако включите Bluetooth функцията на Вашето Bluetooth устройство, след като включите слушалките, ще трябва да отидете в Bluetooth менюто на устройството и да свържете слушалките към него ръчно.

Забележка

- Ако слушалките не успеят да се свържат с Bluetooth устройство в рамките на 3 минути, те ще се изключат автоматично, за да се съхрани зарядът на батерията.
- При някои Bluetooth устройства свързването може да не е автоматично. В този случай трябва да отидете в менюто за Bluetooth на вашето устройство и да свържете слушалките към Bluetooth устройството ръчно.
- Ако в продължение на 60 минути не се получи сигнал (музика/повикване) дори при Bluetooth връзка, слушалките ще се изключат автоматично, за да се пести животът на батерията.

Контрол на ANC (активно шумопоотискане)

Активиране на ANC

Различните режими на ANC могат да се превключват чрез двойно почукване на дясната слушалка.

- Функцията ANC се активира автоматично, когато слушалката се постави в ухото
- Докоснете MFT два пъти, той ще се промени в режим на осведоменост
- Докоснете отново MFT два пъти, той ще изключи функцията ANC



Съвет

- Свалянето на слушалките автоматично ще активира режим на заспиване. Когато поставите слушалките обратно, те ще се върнат в активен режим.

Задача	Мултифункционален бутон	Действие
ANC ВКЛЮЧЕНО	Дясна слушалка	Двойно почукване
Режим на осведоменост	Дясна слушалка	Двойно почукване
ANC ИЗКЛЮЧЕНО	Дясна слушалка	Двойно почукване
Бърза осведоменост	Дясна слушалка	Продължете да докосвате след звуковия сигнал

Включване/изключване

Задача	Мултифункционално докосване	Действие
Включете слушалките		Извадете слушалките от кутията за зареждане, за да се включат
Изключете слушалките		Поставете слушалките обратно в кутията за зареждане, за да се изключат

Управлявайте обажданията и музиката си

Контрол на музиката

Задача	Мултифункционално докосване	Действие
Възпроизвеждане или пауза на музика	Дясна слушалка	Чукнете и задръжте за 1 секунда
Следваща песен	Дясна слушалка	Тройно почукване
Регулиране на силата на звука +/-		Чрез контрола на мобилния телефон

Контрол на повикванията

Задача	Мултифункционално докосване	Действие
Приемане на повикване/Превключване на обаждащия се по време на разговор	Дясна слушалка	Двойно почукване
Затваряне на повикване / Отхвърляне на повикване	Дясна слушалка	Чукнете и задръжте за 1 секунда

Гласов асистент

Задача	Бутон	Действие
Задействане на гласов асистент (Siri/Google)	Лява слушалка	Чукнете и задръжте за 2 секунди
Спиране на гласовия асистент	Лява слушалка	Еднократно почукване

Използване на функцията Гласов асистент (чрез приложението на Google)

Преди да използвате тази функция, моля, инсталирайте приложението Google на вашия смартфон с Android.

Забележка

- Може да е необходима най-новата версия на приложението.
- За подробности относно приложението на Google, моля, вижте инструкциите за употреба или поддържащия уебсайт на смартфона с Android, или уебсайта на магазина Google Play.
- В зависимост от спецификациите на смартфона с Android приложението на Google може да не може да се активира от слушалките.

Задача	Мултифункционално докосване	Действие
Задействане на гласовия асистент на Google	Лява слушалка	Продължавайте да докосвате, докато говорите
Отмяна на гласовия асистент на Google	Лява слушалка	Еднократно почукване
Слушайте известието	Лява слушалка	Двойно почукване

Статус на LED индикатора за слушалки

Състояние на слушалките	Индикатор
Слушалките са свързани към Bluetooth устройство	Белият светодиоди мига на всеки 5 секунди
Слушалките са готови за вдвояване	Светодиодът мига синьо и бяло последователно
Слушалките са включени, но не са свързани с Bluetooth устройство	Белият светодиоди мига на всяка секунда (автоматично изключване след 3 минути)
Ниско ниво на батерията (слушалки)	Белият светодиоди мига два пъти на всеки 5 секунди
Батерията е напълно заредена (кутия за зареждане)	Вижте светодиода на корпуса

Състояние на светодиодния индикатор на кутията за зареждане

При зареждане	Индикатор
Ниско ниво на батерията	Кехлибареният светодиоди светва
Относително подходяща батерия	Белият светодиоди светва
Използва се и капакът е отворен	Индикатор
Ниско ниво на батерията	Кехлибареният цвят мига бавно в продължение на 4 цикъла
Относително подходяща батерия	Изкл.

5 Нулиране на слушалките

Ако срещнете проблеми при сдвояване или свързване, можете да следвате тази процедура за нулиране на слушалките до фабричните стойности.

- 1 На вашето Bluetooth устройство отидете в менюто Bluetooth и премахнете **Philips T1** от списъка с устройства.
- 2 Изключете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 3 Върнете слушалките в кутията за зареждане и отворете капака.
- 4 Натиснете два пъти бутона на кутията.
- 5 Следвайте стъпките в „Използвайте слушалките си - свържете слушалките към вашето Bluetooth устройство“.
- 6 Сдвоете слушалките с вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips T1**.

Ако няма отговор от слушалките, можете да следвате стъпката по-долу, за да нулирате хардуера на слушалките.

- Докоснете и задръжте мултифункционалното докосване за 10 секунди.

6 Технически данни

- Време за възпроизвеждане на музика (включен ANC): 9 + 25 часа
- Време за възпроизвеждане на музика (ANC изключен): 13 + 35 часа
- Време в режим на готовност: 200 часа
- Време за зареждане: 2 часа
- Литиево-полимерна батерия 55 mAh на всяка слушалка, литиево-йонна батерия 600 mAh на кутията за зареждане
- Bluetooth версия: 5.2
- Съвместими Bluetooth профили:
 - HFP (Hands-Free Profile)
 - A2DP (Разширен профил за аудио разпространение)
 - AVRCP (Профил за дистанционно управление на аудио видео)
- Поддържани аудио кодеци: LDAC, AAC, SBC
- Честотен диапазон: 2.402-2.480 GHz
- Мощност на предавателя: < 10 dBm
- Работен обхват: До 10 метра (33 фута)
- Автоматично изключване
- Порт за зареждане USB-C
- Безжично зареждане
- Предупреждение за изтощена батерия: налично



Забележка

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

7 Известие

Декларация за съответствие

С настоящото MMD Hong Kong Holding Limited декларира, че този продукт отговаря на основните изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU. Декларацията за съответствие може да се намери на www.p4c.philips.com.

Изхвърляне на стария ви продукт и батерията



Вашият продукт е разработен и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и да се използват повторно.



Този символ върху даден продукт означава, че продуктът е обхванат от европейска директива 2012/19/EU.



Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, обхваната от Европейската директива 2013/56/EU, която не може да се изхвърля с нормални битови отпадъци. Силно ви съветваме да занесете продукта си в официален пункт за събиране или в сервизен център на Philips, за да може професионалист да извади акумулаторната батерия. Информирайте се за локалната система за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и никога не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии с нормални битови отпадъци. Правилното изхвърляне на стари продукти и акумулаторни батерии помага за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

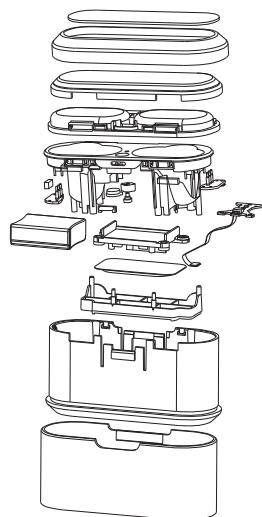
Извадете вградената батерия

Ако във вашата страна няма система за събиране / рециклиране на електронни продукти, можете да предпазите околната среда, като премахнете и рециклирате батерията, преди да изхвърлите слушалките.

- Уверете се, че слушалките са изключени от кутията за зареждане, преди да извадите батерията.



- Уверете се, че кутията за зареждане е изключена от USB кабела за зареждане, преди да извадите батерията.



Съответствие с EMF

Този продукт отговаря на всички приложими стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Информация за околната среда

Всички ненужни опаковки бяха пропуснати. Опитавме да направим опаковката лесно да се раздели на три материала: картон (кутия), полистиролова пяна (буфер) и полиетилен (торби, лист със защитна пяна.)

Вашата система се състои от материали, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно, ако бъдат разглобени от специализирана компания. Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на опаковъчни материали, изтощени батерии и старо оборудване.

Известие за съответствие

Устройството отговаря на правилата на FCC, част 15. Експлоатацията е подчинена на следните две условия:

- 1. Това устройство не може да причинява вредни смущения и**
- 2. Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.**

FCC правила

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, в съответствие с част 15 от Правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкцията за експлоатация, може да причини вредни смущения в радио комуникациите.

Въпреки това няма гаранция, че смущения няма да възникнат в конкретна инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения при приемането на радио или телевизионни сигнали, което може да бъде определено чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудване и приемник
- Свържете оборудването в контакта по схема, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Обърнете се за помощ към търговеца или опитен радио/телевизионен техник.

Декларация на FCC за излагане на излъчване:

Това оборудване съответства на ограниченията за излагане на излъчване на FCC, определени за неконтролирана среда. Този предавател не трябва да бъде съвместно разположен или да работи заедно с друга антена или предавател

Внимание: Потребителят се предупреждава, че промените или модификациите, които не са изрично одобрени от страната, отговаряща за спазването на изискванията, могат да анулират правомощията на потребителя да експлоатира оборудването.

Канада:

Това устройство съдържа освободени от лиценз предавател(и)/приемник(ци), които отговарят на освободените от лиценз RSS(s) за иновациите, науката и икономическото развитие на Канада. Експлоатацията е подчинена на следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява смущения. (2) Това устройство трябва да приеме всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството.

IC изложение за излагане на радиация:

Това оборудване отговаря на ограничения за излагане на радиация в Канада, определени за неконтролирани среди.

Този предавател не трябва да бъде съвместно разположен или да работи заедно с друга антена или предавател

8 Търговски марки

Bluetooth

Словната марка и логата на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на такива марки от MMD Hong Kong Holding Limited е лицензирано. Други търговски марки и търговски имена са тези на съответните им собственици.

Siri

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

Google

Google и Google Play са търговски марки на Google LLC.

9 Често задавани въпроси

Моите Bluetooth слушалки не се включват.
Нивото на батерията е ниско. Заредете слушалките си.

Не мога да сдвоя Bluetooth слушалките си с Bluetooth устройството си.

Bluetooth е деактивиран. Активирайте функцията Bluetooth на вашето Bluetooth устройство и включете Bluetooth устройството, преди да включите слушалките.

Сдвояването не работи.

- Поставете и двата слушалки в кутията за зареждане.
- Уверете се, че сте изключили функцията Bluetooth на всички свързани преди това Bluetooth устройства.
- На устройството с Bluetooth изтрийте „Philips T1“ от списъка с Bluetooth.
- Сдвоете слушалките (вижте „Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за първи път“ на страница 6).

Bluetooth устройството не може да намери слушалките.

- Слушалките може да са свързани с предварително сдвоено устройство. Изключете свързаното устройство или го преместете извън обхвата.
- Сдвояването може да е било нулирано или слушалките може да са били предварително сдвоени с друго устройство. Сдвоете слушалките отново с Bluetooth устройството, както е описано в ръководството за потребителя. (вижте „Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за първи път“ на страница 6).

Моите Bluetooth слушалки са свързани с Bluetooth стерео мобилен телефон, но музиката се възпроизвежда само на високоговорителя на мобилния телефон. Вижте ръководството за притежателя на вашия мобилен телефон. Изберете да слушате музика през слушалките.

Качеството на звука е лошо и се чува шум

- Bluetooth устройството е извън обхват. Намалете разстоянието между слушалките и Bluetooth устройството или премахнете препятствията между тях.
- Заредете слушалките си.

Качеството на звука е лошо, когато стриймингът от мобилния телефон е много бавен или стриймингът не работи изобщо.

Уверете се, че мобилният ви телефон поддържа не само (моно) HSP/HFP, но също така поддържа A2DP и е съвместим с BT4.0x (или по-висока версия) (вижте „Технически данни“ на страница 11).



ИЗТЕГЛЯНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Сканирайте QR кода/натиснете бутона „Изтегляне“ или потърсете „Слушалки Philips“ в Apple App Store или Google Play, за да изтеглите приложението.



2021 © MMD Hong Kong Holding Limited. Всички права запазени. Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие. Philips и емблемата на Philips Shield са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се използват по лиценз. Този продукт е произведен от и се продава под отговорността на MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали, а MMD Hong Kong Holding Limited е поръчител във връзка с този продукт. Всички други имена на компании и продукти може да са търговски марки на съответните компании, с които са свързани.

